



Una splendida cornice per PLANIUM: DESIGN WEEK 18-23 Aprile 2023

Nella splendida cornice del *Chiostro della Chiesa di San Marco in Brera*, PLANIUM è nuovamente in scena nella settimana dedicata al design, parte del **dOT - Design Outdoor Taste 2023**.

A Splendid Setting for PLANIUM: DESIGN WEEK 18-23 April 2023

In the splendid setting of the *Cloister of the Church of San Marco in Brera*, PLANIUM is one more time on stage in the week dedicated to design, part of **dOT - Design Outdoor Taste 2023**.





Come è ormai risaputo, il **Fuorisalone** è l'appuntamento perfetto per completare giorni di stimolante immersione in contesti innovativi. Per scoprire le tendenze dei prossimi mesi è bene addentrarsi tra le vie di Milano e raggiungere il cuore del quartiere più artistico ed effervescente della città.

Attraversando la piazza, adiacente alla maestosa chiesa risalente al XIII secolo, si potrà facilmente accedere a uno spazio che un tempo fu parte del monastero degli Eremitani. Il cortile porticato, nel resto dell'anno luogo silenzioso e riservato, si aprirà in tutta la sua perfezione architettonica per ospitare le novità che **PLANIUM** è orgogliosa di presentare in anteprima.

Il visitatore viene accolto in un'area concepita appositamente per stregare: con la collaborazione di nomi del **design** internazionale, l'azienda esprime ancora una volta tutta la sua passione per le **superfici metalliche**.

Dopo l'installazione visionaria del 2022 con il successo delle raffinate soluzioni in metallo ossidato, **PLANIUM** riscopre adesso una dimensione distinta in cui i **Materiali** sono gli interpreti.

In un gioco di riflessi, di luci e ombre, linee arrotondate e linee sporgenti si sovrappongono in una sorprendente convivenza. Una realtà di verità e apparenza, di alti e bassi, di cielo e terra si susseguono rincorrendosi in un eterno confronto.

Il Metallo è protagonista dell'allestimento. Materia prima antica, durevole e versatile, che l'uomo lavora e impiega da sempre. Eppure niente rimane confinato al conosciuto: ogni componente è superamento della tradizione per concetto e realizzazione.

As is now known, the Fuorisalone is the perfect appointment to complete days of stimulating immersion in innovative contexts. To discover the trends for the coming months, it is a good idea to go into the streets of Milan and reach the heart of the most artistic and effervescent district of the city.

Crossing the square, adjacent to the majestic church dating back to the 13th century, you can easily access a space that was once part of the monastery of the Hermits. The porticoed courtyard, a silent and reserved place for the rest of the year, will open up in all its architectural perfection to host the new products that **PLANIUM** is proud to present as a preview.

The visitor is welcomed into an area specially conceived to bewitch: with the collaboration of international **design** names, the company once again expresses all its passion for **metal surfaces**.

After the visionary installation of 2022 with the success of the refined solutions in oxidized metal, **PLANIUM** now rediscovers a distinct dimension in which **Materials** are the interpreters.

In a play of reflections, light and shadow, rounded lines and protruding lines overlap in a surprising coexistence. A reality of truth and appearance, of ups and downs, of heaven and earth following one another in an eternal confrontation.

Metal is the protagonist of the set-up. Ancient, durable and versatile raw material that man has always worked and used. Yet nothing remains confined to the known: each component is the overcoming of tradition for concept and realization.

Il Metallo è vivo, presente e in continua evoluzione. Le superfici sono disomogenee, affascinanti, variegate, come lo sono le potenzialità dei progetti **PLANIUM**.

Il Metallo è green nella sua essenza rimodellabile e riciclabile. Siamo consapevoli che il **design** e la relativa produzione debbano essere concretizzati nel pieno rispetto delle risorse e del Pianeta. I nostri processi di lavorazione sono, dunque, **sostenibili**.

Il Metallo è Arte che rivoluziona i tuoi ambienti. Non più solo destinato al settore industriale e architettonico, questo materiale è preziosità sotto forma di pavimentazioni, rivestimenti e oggetti. Ora ne abbiamo fatto elemento di esclusiva personalizzazione degli ambienti più ricercati: scoprirete le infinite possibilità grazie alle diverse finiture e alle loro alterazioni che siamo in grado di controllare, ottenendo effetti stabili e unici.

Il percorso espositivo si svolge sotto le arcate del Chiostro Grande. Il ritmo degli archi conduce all'ingresso di un luogo raro, aperto al pubblico solo in alcune occasioni, un'area in cui si possono contemplare tele e opere di grande importanza storico-artistica.

PLANIUM espone nello spazio aperto antistante facendo da incipit, con le sue opere contemporanee, all'arte di un tempo.

Il pubblico viene guidato lungo un cammino che è coinvolgente, creato per apprezzare il pregiato accostamento di materiali selezionati e la storia che si racconta: l'universo, i suoi elementi, i pianeti, la materia, l'energia, la luce.

Le nostre superfici circolari in acciaio satinato si accompagnano al legno massello di tavoli e coffee table di **NewLife**, azienda italiana che sviluppa e realizza arredo contract di alta gamma. Da questa collaborazione nasce **Cosmo**, tavolino sul cui piano argenteo si affaccia il fascino delle fattezze della Luna crescente, piena e calante, ricavata da processi di ossidazione artistica. **Kosmos** dal greco sta per armonia, universo.

La fusione di know-how e sapienti metodi artigianali a processi di produzione industriale con tecnologie innovative accomuna il "saper fare" delle nostre aziende. Intorno agli originali **Cosmo**, le stoffe rinomate di **Rubelli** delle sedute del sistema modulare *And* (design di Alan de la Coba) di **NewLife** riprendono i toni dei piani in metallo. Scelte nelle versioni tonde, quali fossero a loro volta satelliti e pianeti, sono rivestite con i luminosi cromatismi del rame, dell'acciaio e dell'ottone; i tessuti sono al 100% riciclati da bottiglie.

Metal is alive, present and constantly evolving. The surfaces are uneven, fascinating, varied, as are the potential of the **PLANIUM** projects.

Metal is green in its remodelable and recyclable essence. We are aware that the **design** and related production must be carried out in full respect of resources and the Planet. Our manufacturing processes are therefore **sustainable**.

Metal is Art that revolutionizes your environments. No longer intended only for the industrial and architectural sector, this material is preciousness in the form of flooring, coverings and objects. We have now made it an element of exclusive customization for the most sought-after environments: you will discover the infinite possibilities thanks to the different finishes and their alterations that we are able to control, obtaining stable and unique effects.

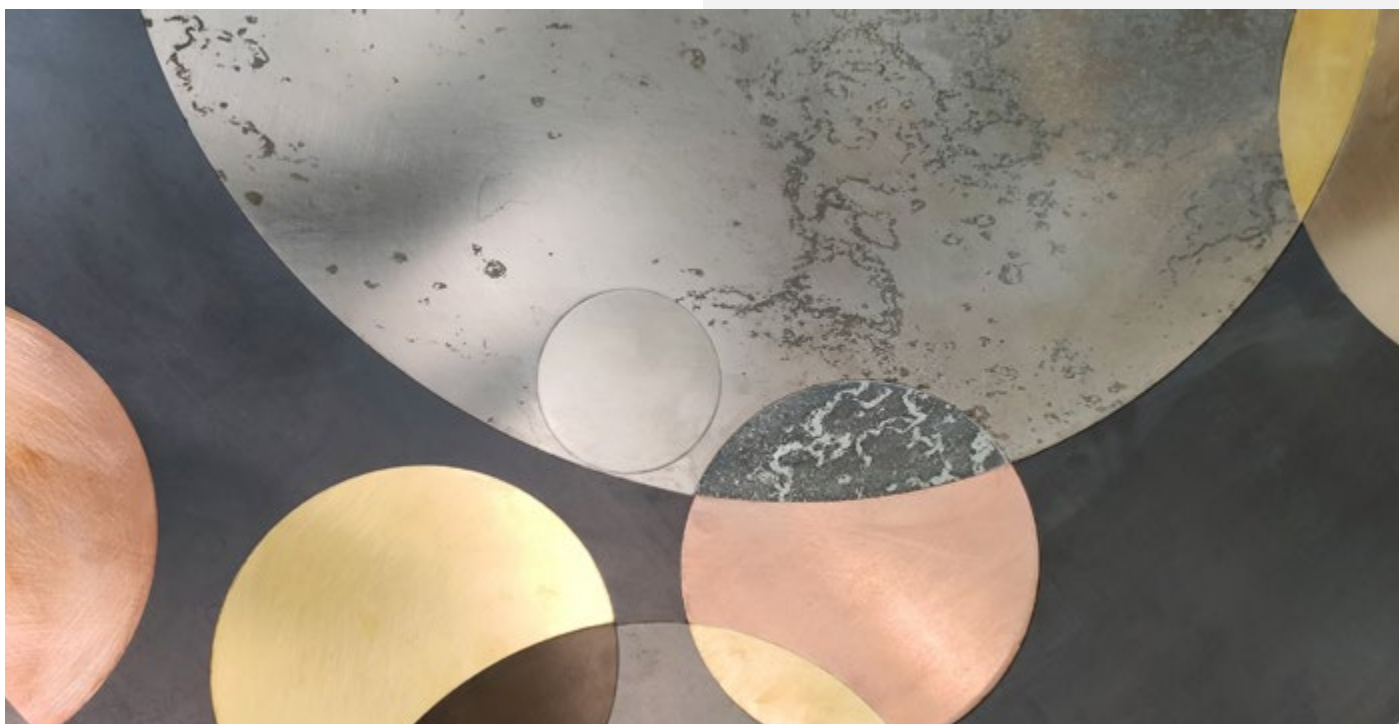
The exhibition itinerary takes place under the arches of the Great Cloister. The rhythm of the arches leads to the entrance of a rare place, open to the public only on certain occasions, an area where one can contemplate paintings and works of great historic-artistic importance.

PLANIUM exhibits in the open space in front of it, acting as an incipit, with its contemporary works, to the art of the past.

The public is led on a path that is engaging, created to appreciate the precious combination of selected materials and the story that is told: the universe, its elements, the planets, matter, energy, light.

Our circular surfaces in brushed steel match the solid wood of tables and coffee tables by **NewLife**, an Italian company that develops and manufactures high-end contract furniture. **Cosmo** was born from this collaboration, a small table on whose silver surface the charm of the features of the waxing, full and waning moon, appears obtained from artistic oxidation processes. **Kosmos** from the Greek stands for harmony, universe.

The fusion of know-how and skilled artisan methods with industrial production processes with innovative technologies unites the "knowledge" of our companies. Around the original *Cosmo*, the renowned **Rubelli** fabrics of the seats of the *And* modular system (designed by Alan de la Coba) of **NewLife** pick up on the tones of the metal tops. Chosen in the round versions, as satellites and planets, they are covered with the bright colors of copper, steel and brass; the fabrics are 100% recycled from bottles.



Agli archi altrettante lastre mostrano la superficie lunare in tutto il suo fascino e l'insieme di pianeti fluttuanti nello spazio in un pannello decorativo, **Flow**, disegnato per **PLANIUM** da **Donatella Nobilio** e creato ad intarsio con diversi metalli: Calamina, Acciaio, Ottone e Rame.

Proseguendo si giunge a un'area sopraelevata, scenario ideato da **Maurizio Galante** e **Tal Lancman** nel quale emergono pezzi unici.

"Uno spazio quadrato definito da una sospensione di sottili catene metalliche che accolgono il visitatore con il loro suono e il loro luccichio.

On the arches, as many slabs show the lunar surface in all its charm and the set of planets floating in space in a decorative panel, **Flow**, designed for **PLANIUM** by **Donatella Nobilio** and created in inlay with different metals: Calamine, Steel, Brass and Copper.

Continuing on, we reach an elevated area, a scenario conceived by **Maurizio Galante** and **Tal Lancman** in which unique pieces emerge.

"A square space defined by a suspension of thin metal chains that welcome the visitor with their sound and their shimmer.



Al centro dello spazio, una famiglia di oggetti luminosi formati da un insieme di elementi metallici corrosi e traforati, la loro texture che sembra il risultato di un naturale processo di invecchiamento crea un magico gioco di luci e ombre.”

Dall'alto ricadono gli elementi illuminanti **Shadow Light** disegnati dal duo **Galante-Lancman**. Dalle forme arcuate, sferiche e ovoidali, le opere luminose riflettono una luce d'atmosfera attraverso centine intarsiate come fossero pizzi d'ottone naturale e ossidato.

Sotto, la luce discende su **Flow** di **Donatella Nobilio**, in versione **Coffee Table** e i suoi splendidi pianeti in orbita. Ancora una volta il metallo si abbina al legno massello di **NewLife**.

Accanto a **Flow**, un'opera in cui ritorna protagonista la materia e la sua sperimentazione, il desiderio di creare e suscitare forti emozioni: **Issiba** disegnata da **Matteo Tampone**.

At the center of the space, a family of luminous objects formed by a set of corroded and perforated metal elements, their texture which seems to be the result of a natural aging process creates a magical play of light and shadow.”

The **Shadow Light** lighting elements designed by the **Galante-Lancman** duo fall from above. With arched, spherical and ovoid shapes, the luminous works reflect an atmospheric light through inlaid ribs as if they were natural and oxidized brass laces.

Below, the light descends on **Flow** by **Donatella Nobilio**, in the **Coffee Table** version and its splendid planets in orbit. Once again the metal combines with the solid wood of **NewLife**.

Alongside **Flow**, a work in which matter and its experimentation are the protagonists again, the desire to create and arouse strong emotions: **Issiba** designed by **Matteo Tampone**.



Ad accompagnare il monolite specchiante, *Alisha Bergere* di **NewLife**, elegante e raffinata, sfoggia un dress code sofisticato, luminoso e accattivante: *Sumi - Rame*, uno jacquard dal gusto orientale che rappresenta un paesaggio tratto da un disegno originale giapponese d'arte Sumi, stile pittorico monocromatico, riletto in chiave tessile, e traduce, attraverso una grande varietà di intrecci, le sfumature tipiche di questo stile.

L'esperienza è immersiva e lascerà un ricordo indimenticabile anche al termine di questa edizione.

To accompany the mirror monolith, *Alisha Bergere* of **NewLife**, elegant and refined, shows off a sophisticated, bright and captivating dress code: *Sumi - Rame*, a jacquard with an oriental taste that represents a landscape taken from an original Japanese Sumi art drawing, monochromatic pictorial style, reinterpreted in a textile key, and translates the typical nuances of this style through a great variety of weaves.

The experience is immersive and will leave an unforgettable memory even at the end of this edition.




PLANIUM E I SUOI DESIGNER

Anche per questa edizione della Milan Design Week, PLANIUM ha dato vita ai progetti di artisti unici che interpretano il Metallo in tutta la sua meravigliosa potenzialità. La collaborazione ha prodotto un'installazione che è una composizione di ispirazioni, generi e forme.

PLANIUM AND ITS DESIGNER

Also for this edition of the Milan Design Week, PLANIUM has given life to the projects of unique artists who interpret Metal in all its wonderful potential. The collaboration has produced an installation that is a composition of inspirations, genres and forms.





MAURIZIO GALANTE & TAL LANCMAN

La quotidianità non è necessariamente ripetizione e routine: può essere magica!

Maurizio Galante è uno dei couturier parigini più ammirati. Negli ultimi 30 anni, il suo talento creativo e il suo corpus di lavori gli sono valsi numerosi premi prestigiosi in Italia, Francia e oltre. Nel 2008 è stato nominato 'Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres à Paris' dal Ministero della Cultura per il suo contributo all'industria della moda francese. Ha presentato le sue collezioni a Parigi dal 1991 come membro ufficiale della cerchia esclusiva della Chambre Syndicale de la Haute Couture.

Disegna costumi per il teatro e l'opera e ha lavorato con rinomati registi, tra cui Luca Ronconi e Giorgio Ferrara per il Piccolo Teatro di Milano, l'Opera di Roma e il Teatro del Festival di Spoleto. Le sue creazioni sono incluse nelle collezioni permanenti di musei internazionali della Moda e dell'Arte e ha partecipato a varie mostre, tra cui il Victoria & Albert Museum di Londra, il Museum of Decorative Arts del Louvre di Parigi, il museo Galliera di Parigi, il Museo della Moda di Kyoto, il museo d'arte moderna MOMA di New York, il Grand Palais di Parigi, il Museo di Arte e Industria di Saint Etienne, il Museo triennale di design di Milano, il Museo d'arte moderna MUDAM di Lussemburgo e il Centre Pompidou di Parigi.

Nato a Tel Aviv, in Israele, **Tal Lancman** è un analista e designer di previsioni di tendenza. Dal 1995 è direttore creativo della rivista Textile View, la principale rivista del settore che definisce orientamenti in materia di colori, tessile, moda, decorazione e marketing. Il suo contributo per le collane "Interware" e "The Art of Living" pubblicate su Textile View si concentra sull'approccio trasversale, sottolineando il punto di incontro tra diverse discipline: design, moda, architettura e arte.

L'ampio spettro di esperienze di design e consulenza di Tal Lancman spazia dalle aziende nei settori del tessile e della moda, al design e alla bellezza. Ha ricoperto il ruolo di direttore artistico per vari progetti.

Everyday life is not necessarily repetition and routine: it can be magical!

Maurizio Galante is one of the most admired Parisian couturiers. Over the past 30 years, his creative talent and body of work have earned him many prestigious awards in Italy, France and beyond. In 2008 he was named 'Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres à Paris' by the Ministry of Culture for his contribution to the French fashion industry. He has presented his collections in Paris since 1991 as an official member of the exclusive circle of the Chambre Syndicale de la Haute Couture.

He designs costumes for theater and opera and has worked with renowned directors, including Luca Ronconi and Giorgio Ferrara for the Piccolo Teatro in Milan, the Rome Opera and the Spoleto Festival Theater. His creations are included in the permanent collections of international fashion and art museums and he has participated in various exhibitions, including the Victoria & Albert Museum in London, the Museum of Decorative Arts of the Louvre in Paris, the Galliera museum in Paris, the Kyoto Fashion Museum, the MOMA modern art museum in New York, the Grand Palais in Paris, the Saint Etienne Museum of Art and Industry, the Triennale Design Museum in Milan, the MUDAM Modern Art Museum in Luxembourg and the Center Pompidou in Paris.

Born in Tel Aviv, Israel, **Tal Lancman** is a trend forecasting analyst and designer. Since 1995 he was the creative director of Textile View magazine, the main magazine in the sector which defines guidelines on the subject of colours, textiles, fashion, decoration and marketing. His contribution to the "Interware" and "The Art of Living" series published in Textile View focuses on the transversal approach, underlining the meeting point between different disciplines: design, fashion, architecture and art.

Tal Lancman's broad spectrum of design and consultancy experience spans companies in the textile and fashion industries, to design and beauty. He has held the role of art director for various projects.

Da dove nasce l'idea

SHADOW LIGHT

Con un focus sull'approccio trasversale, la loro visione sottolinea il punto di incontro tra le diverse discipline del design, dell'architettura, della moda e dell'arte. Le loro creazioni sono "objects of desire", "conversation pieces" destinati a suscitare emozioni. La loro ispirazione e il loro approccio abbracciano e trasfigurano con maestria in design, stile e contemporaneità.

"Partendo dalla luce e dalla sua ombra abbiamo immaginato questo oggetto luminoso come una lanterna magica da comporre e costruire. Ogni elemento è lavorato come un moderno pizzo attraverso nuove tecniche di corrosione. L'effetto creato dalla luce attraverso i vari elementi abita lo spazio con magiche ombre."

LA REALIZZAZIONE

Shadow Light, inaspettata lampada a sospensione, si sviluppa e sviluppa le sue sembianze dal progetto *Drago Light* di qualche anno fa.

A metà strada tra Design e *Haute Couture*, da quest'ultima nasce l'idea che la luce si possa vestire di diversi elementi che, assemblati tra di loro, sono in grado di comporre un meraviglioso abito.

Pizzi e merletti dai profili anticati ottenuti da **PLANIUM** tramite gli intagli e le ossidazioni dell'ottone conferiscono un aspetto delicato e leggero alla struttura che si staglia serena al centro del quadro.

Where did the idea come from?

SHADOW LIGHT

With a focus on the transversal approach, their vision underlines the meeting point between the different disciplines of design, architecture, fashion and art. Their creations are "objects of desire", "conversation pieces" intended to arouse emotions. Their inspiration and approach masterfully embrace and transfigure design, style and contemporaneity.

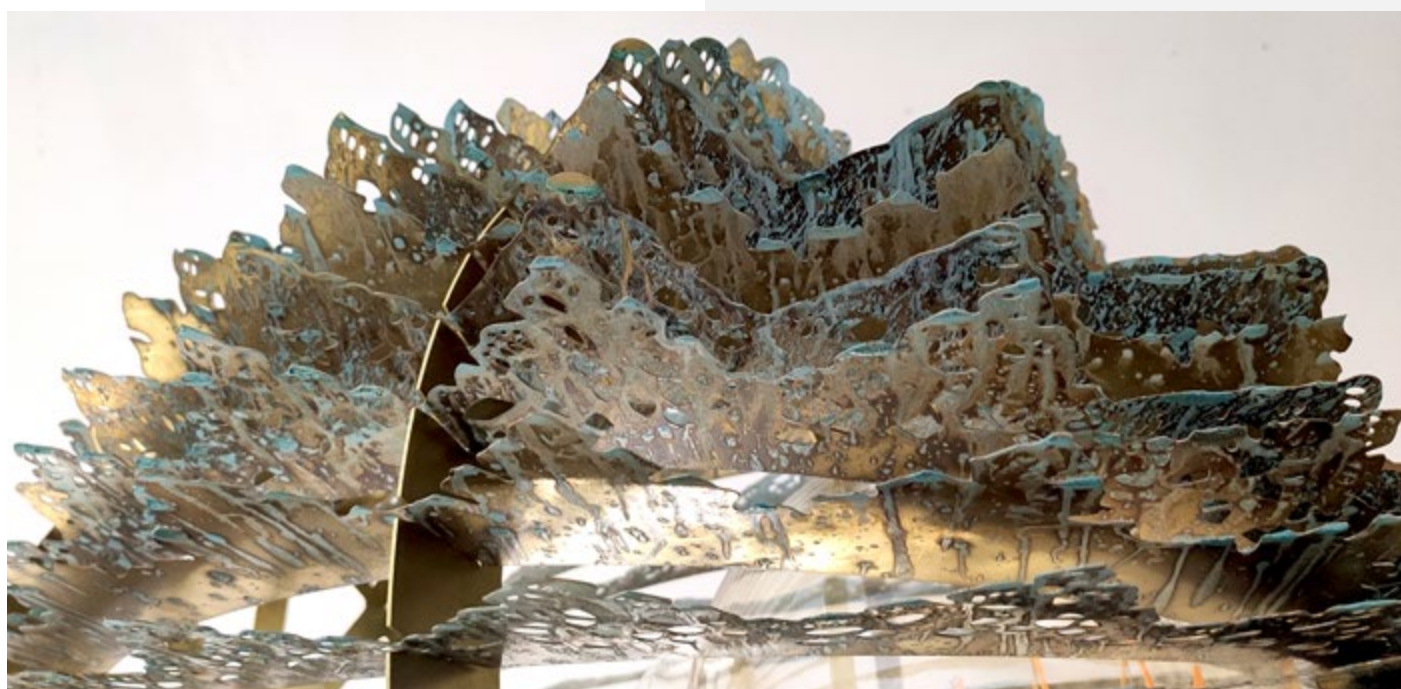
"Starting from light and its shadow, we imagined this luminous object as a magic lantern to compose and build. Each element is worked like a modern lace using new corrosion techniques. The effect created by the light through the various elements inhabits the space with magical shadows."

THE REALIZATION

Shadow Light, an unexpected suspension lamp, develops and develops its features from the *Drago Light* project of a few years ago.

Halfway between Design and *Haute Couture*, from the latter comes the idea that light can be dressed in different elements, which assembled together, are able to compose a wonderful dress.

Laces and trimmings with antiqued profiles obtained from **PLANIUM** through the carvings and oxidations of the brass give a delicate and light appearance to the structure that stands out serenely in the center of the picture.





DONATELLA NOBILIO

Nei suoi lavori unisce le competenze acquisite durante il percorso artistico, lavorativo e di ricerca. Incorpora arte, design, illustrazione e decorazione, con il desiderio di provocare stupore ed emozione.

"Faccio fatica a descrivermi; autoproduttrice forse è il termine che più si avvicina"

Dopo il diploma di Arte Applicata ha frequentato la scuola di illustrazione al Castello Sforzesco a Milano. Successivamente si è dedicata all'illustrazione in collaborazione con alcune agenzie pubblicitarie. Per opportunità lavorative, si è anche occupata di progettazione d'interni. È cresciuta però la necessità di esprimersi in modo diverso, più completo, più libero. Ha così ricominciato a frequentare corsi di decorazione approfondendo la tecnica del *trompe-l'œil*. Terminata la scuola ha dipinto qualsiasi superficie si prestasse, trasformando ogni pezzo in un articolo esclusivo. Ora si dice giunta alla terza fase, l'essenza del suo percorso professionale e personale. Donatella Nobilio è stata scelta come vincitrice del concorso Arte Laguna Price 2023 di Venezia nella categoria Business for Art.

Da dove nasce l'idea

FLUTTUAZIONI NELLO SPAZIO: FLOW

"Quest'anno, per i miei dipinti, mi sono ispirata alle forme circolari, di conseguenza anche per questo progetto mi sono basata sulle intersezioni di cerchi per poter dare risalto al cromatismo e alle diverse finiture dei metalli **PLANIUM**. Realizzazione ad intarsio con le varie finiture **PLANIUM: dalla Calamina al Rame, all'Acciaio, all'Ottone naturali e texturizzati**. Il soggetto è immaginato per la realizzazione del piano d'appoggio di un tavolo, o come pannello decorativo retroilluminato. Ho pensato alle opere di Vasilij Kandinskij ed ai suoi dipinti con i cerchi, perfetti per una moderna rivisitazione con i metalli ossidati o spazzolati **PLANIUM** che ci fanno intravedere pianeti di varie dimensioni che fluttuano nello spazio".

In her works she combines the skills acquired during her artistic, professional and research career. She incorporates art, design, illustration and decoration, with a desire to arouse awe and emotion.

"I struggle to describe myself; self-producing is perhaps the closest term"

After graduating in Applied Art she attended the Illustration school at the Castello Sforzesco in Milan. Subsequently she dedicated herself to illustration in collaboration with some advertising agencies. For job opportunities, she has also dealt with interior design. However, the need to express herself in a different, more complete, freer way has grown. Thus she started attending decoration courses again, deepening the *trompe-l'œil* technique. After school she painted any surface she found, transforming each piece into an exclusive article. Now she says she has reached her third phase, the essence of her professional and personal journey. Donatella Nobilio was chosen as the winner of the Arte Laguna Price 2023 competition in Venice in the Business for Art category.

Where did the idea come from?

FLUCTUATIONS IN SPACE: FLOW

"This year for my paintings, I was inspired by circular shapes, consequently also for this project I grounded on the intersections of circles in order to highlight the chromaticism and the different finishes of the **PLANIUM** metals. Inlay construction with the various **PLANIUM finishes: from natural and textured Calamine to Copper to Steel to Brass**.

The subject is imagined for the creation of a table top, or as a backlit decorative panel.

I thought of the works of Wassily Kandinsky and his paintings with circles, perfect for a modern reinterpretation with **PLANIUM** oxidized or brushed metals that make us glimpse planets of various sizes floating in space".

LA REALIZZAZIONE

Il cerchio è l'esigenza di purezza e precisione, sopra il caos e il disordine. Allora la circonferenza si mostra nel suo ripetersi totale o parziale, senza tuttavia abbandonarsi alla monotonia. Linee morbide che, sposando materiali sempre diversi in un divenire lento e graduale, assumono sembianze distinte e mai uguali a loro stesse.

Questa composizione di **Donatella Nobilio** per **PLANIUM** comprende elementi la cui natura si svela con facilità come l'ottone o il rame e altri, che risultano più misteriosi. Ecco spiegato l'incanto delle superfici ossidate: screziature, fiammate che si aprono sulle texture sancendone l'originalità. Tinte calde prima protagoniste che lasciano lo spazio poi a qualcosa di più ombroso e crepuscolare.

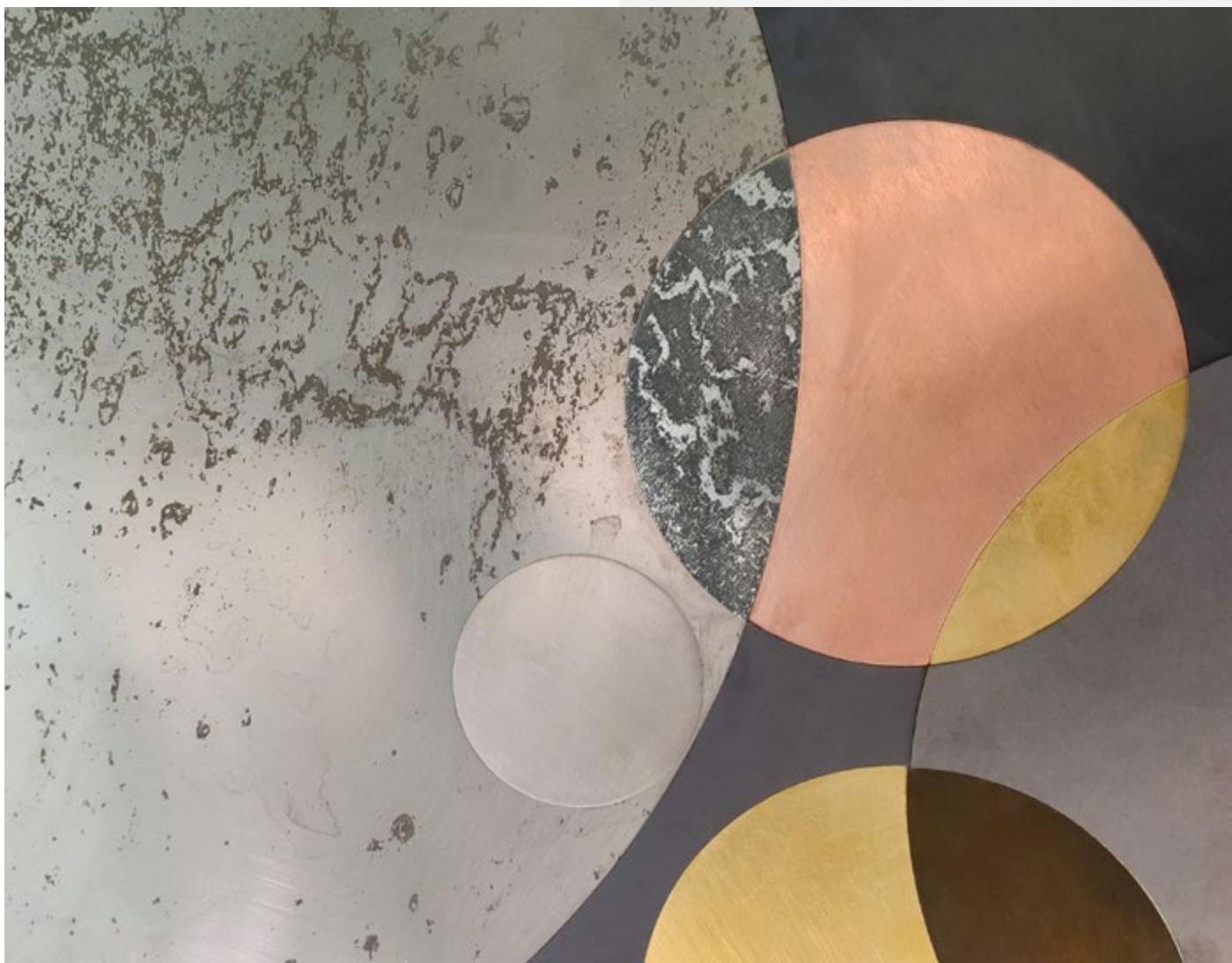
Il tavolino **Flow** realizzato per la Collezione di **PLANIUM**, componente essenziale e utile supporto in qualsiasi contesto d'arredo, è interpretato qui per spazi anticonformisti, liberi e creativi.

THE REALIZATION

The circle is the need for purity and precision, above chaos and disorder. Then the circumference shows itself in its total or partial repetition, without however abandoning itself to monotony. Soft lines which, marrying ever-changing materials in a slow and gradual evolution, take on distinct appearances that are never the same.

This composition by **Donatella Nobilio** for **PLANIUM** includes elements whose nature is easily revealed such as brass or copper and others, which are more mysterious. Here it is explained the charm of oxidized surfaces: streaks, flames that open up on the textures, sanctioning their originality. Warm colors first protagonists that then give way to something shadier and twilight.

The coffee table **Flow** created for the **PLANIUM** Collection, an essential component and useful support in any furnishing context, is interpreted here for nonconformist, free and creative spaces.





MAT STUDIO MATTEO TAMPONE

In campo artistico esplora con *Percorsi Temporalis* la ricerca sui processi di ossidazione. Reazione e trasformazione di superfici, cromie che variano in un percorso temporale sfidando la velocità del tempo quasi a sottolineare quanto il nostro mondo muti così rapidamente.

“Immaginare, creare, produrre emozioni”

Matteo Tampone studia arti grafiche a Torino, città in cui nasce e inizia il suo percorso professionale nei campi dell'industrial design e della comunicazione.

Nel 2013 con MATstudio crea un unico contenitore comunicativo, dove può evolvere e affinare quella capacità artistico-industriale che ha sempre associato al design.

In campo artistico, con la sua linea Percorsi Temporalis esplora la ricerca sui processi di ossidazione, realizzando pezzi unici e su commissione.

Ha esposto alla biennale dell'architettura di Venezia, all'ICFF di New York, alla Milano Design Week, al London Craft Design, a Operae in occasione della Contemporary Art di Torino e al Museo Civico di Alba.

Da dove nasce l'idea

RIFFLESSIONI SULLA MATERIA: ABISSI I ISSIBA

Misterioso, oscuro, affascinante. Il mondo degli Abissi protegge oggetti vissuti un tempo in superficie, donando loro una seconda vita nelle profondità degli oceani. Qui le loro texture mutano, le corrosioni e le ossidazioni aggiungono colori intensi, vivi, inebrianti, trasformandoli in opere uniche.

Quando riaffiorano dalle acque e dal passato, le loro forme specchiano e brillano di luce nuova.

Da un dettaglio ingrandito dell'opera materica **ABISSI**, creata con polveri di metallo ossidate, in un gioco di rimandi fra memorie ancestrali e spinte futuristiche prende vita il nuovo progetto **ISSIBA**: “monolite specchiante”, realizzato con superfici metalliche ossidate e riflettenti.

In the artistic field he explores the research on oxidation processes with *Percorsi Temporalis*. Reaction and transformation of surfaces, colors that vary over time, defying the speed of time as if to underline how quickly our world changes.

“Imagining, creating, producing emotions”

Matteo Tampone studied graphic arts in Turin, the city where he was born and where he began his professional career in the fields of industrial design and communication.

In 2013 with MATstudio he created a single communicative container, where he can evolve and refine that artistic-industrial ability that he has always associated with design. In the artistic field, with his Percorsi Temporalis line, he explores research on oxidation processes, creating unique and commissioned pieces.

He exhibited at the Venice Architecture Biennale, at the ICFF in New York, at Milan Design Week, at London Craft Design, at Operae on the occasion of Contemporary Art in Turin and at the Museo Civico in Alba.

Where did the idea come from?

REFLECTIONS ON THE MATERIAL: ABISSI I ISSIBA

Mysterious, dark, fascinating. The Abyss protects objects that once lived on the surface, giving them a second life in the depths of the oceans. Here their textures change, corrosion and oxidation add intense, lively, inebriating colors, transforming them into unique works.

When they resurface from the waters and from the past, their shapes mirror and shine with a new light.

From an enlarged detail of the **ABISSI** material work, created with oxidized metal powders, the new **ISSIBA** project comes to life in a game of references between ancestral memories and futuristic impulses: “mirroring monolith”, made with oxidized and reflecting metal surfaces.

LA REALIZZAZIONE

Materia è un termine femminile, e in quanto tale è affascinante, attraente, sensuale, robusta, unica. La sua estetica ha una valenza speciale.

Proprio nello studio della materia si muove la collaborazione con **PLANIUM**. Mai ferma, in un dinamismo infinito, la trasformazione del Metallo si rinnova in ogni particolare. Il rame ossidato si integra nell'acciaio mirror, l'arte e la tecnologia si esprimono in parallelo. Dalla loro unione materica e concreta ne nasce un'opera unica ricca di significati, preziosa e notevole.

Per **PLANIUM Matteo Tampone** ha combinato superfici opache, ossidate, a superfici riflettenti. L'anima emerge da protagonista insieme a quanto cela e a quanto svela apertamente. I suoi contorni non sono lineari e definiti; essi si propongono in maniera frammentaria e irregolare.

L'ossidazione in quest'opera assume una terza dimensione: da superficie piana, si innalza e aggiunge la profondità, come mai prima d'ora.

Sarà divertente cercare la propria sagoma spezzettata che appare inaspettatamente qua e là nei suoi dettagli.

THE REALIZATION

Matter is a feminine term, and as such it is fascinating, attractive, sensual, robust, unique. Its appearance has a special value.

The collaboration with **PLANIUM** moves precisely in the study of matter. Never standing still, in an infinite dynamism, the transformation of metal is renewed in every detail. Oxidized copper integrates into mirror steel, art and technology are expressed in parallel. From their material and concrete union, a unique work is born, rich in meanings, precious and notable.

For **PLANIUM Matteo Tampone** has combined opaque, oxidized surfaces with reflecting surfaces. The soul emerges as a protagonist together with what it hides and what it openly reveals. Its contours are not linear and defined; they are proposed in a fragmentary and irregular way.

The oxidation in this work takes on a third dimension: from a flat surface, it rises and adds depth, like never before.

It will be fun to look for your fragmented silhouette that unexpectedly appears here and there in its details.



PLANIUM
UNIQUE SURFACES

Via L. Tolstoj, 27/A
20098 San Giuliano Milanese (MI) - Italy
Tel. +39 02 9831 902
Fax +39 02 9837 570
www.planium.it
planium@planium.it

